

No. 26069

**CZECHOSLOVAKIA
and
UNION OF SOVIET
SOCIALIST REPUBLICS**

Protocol concerning the establishment of an intergovernmental commission on cooperation in the field of culture, education and science. Signed at Moscow on 11 April 1988

Authentic texts: Czech and Russian.

Registered by Czechoslovakia on 8 July 1988.

**TCHÉCOSLOVAQUIE
et
UNION DES RÉPUBLIQUES
SOCIALISTES SOVIÉTIQUES**

Protocole relatif à la création d'une commission intergouvernementale de coopération dans les domaines de la culture, de l'éducation et de la science. Signé à Moscou le 11 avril 1988

Textes authentiques : tchèque et russe.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 8 juillet 1988.

of the Communist Party of Czechoslovakia and the Communist Party of the Soviet Union, and on the tasks set forth by them, with a view to the further improvement of relations between both countries in the field of culture, education and science.

2. Study the state of, and prospects for, the development of relations between the two countries in the field of culture, science and technology and contacts and cooperation between departments and establishments, public organizations and unions of creative artists participating in the execution of plans for exchanges in the field of culture, education and science between the two countries. It shall formulate recommendations and design measures for the implementation of agreements between the two countries in the corresponding fields, and submit to the competent departments and establishments, public organizations and unions of creative artists proposals for the further improvement of exchanges in the field of culture, education and science with a view to enhancing their effectiveness.

3. Provide the necessary assistance in the preparation and conduct of the most important measures; facilitate the development of direct links between the cultural, educational and scientific establishments of the two countries and the pooling of efforts in the joint elucidation of urgent theoretical and practical problems of cultural development; and promote the expansion of contacts between persons active in culture, art, science and education and the further development of cooperation in training and upgrading the skills of scientists and experts, creative workers, and especially creative and scientific youth.

4. Promote the wide use of the mass media to publicize the two countries' achievements in socialist construction and successes in the field of culture, education and science with a view to further strengthening the fraternal friendship between the two countries and their peoples and the internationalist education of the citizens of the two States.

5. Assist the activity of the two countries' corresponding departments and establishments, public organizations and unions of creative artists for further improvement of the forms and methods of cooperation with the socialist States in exchanges in the field of culture, education and science.

6. Exchange experience in cooperation in the field of culture, education and science with third countries and formulate recommendations on the execution of joint measures in these countries.

7. Systematically monitor the implementation of the recommendations adopted on the development and improvement of exchanges in the field of culture, education and science.

Article 3

The Commission shall comprise Czechoslovak and Soviet sections. Each Contracting Party shall appoint a chairman, deputy chairmen, members and executive secretary.

The chairmen shall inform each other through the diplomatic channel of the composition of their sections of the Commission and changes in it.

Article 4

The Commission shall hold sessions at least once every two years.

The sessions of the Commission shall be held in each country alternately. The agenda of a regular session shall be established at the previous session. Changes in an agreed agenda may be made by mutual consent between the chairmen of both sections of the Commission.

The Commission may enlist in its work, both in preparing for sessions and in their conduct, representatives of concerned departments and establishments, public organizations and unions of creative artists that are not members of the Commission.

Article 5

Recommendations of the Commission shall be adopted with the agreement of both sections of the Commission and entered in a record, to be drawn up in the Czech or Slovak and Russian languages, which shall be signed by the chairmen of both sections of the Commission. Copies of the record shall be forwarded to the concerned departments, establishments, public organizations and unions of creative artists of the two countries.

Article 6

The costs of the preparation and conduct of sessions of the Commission, including accommodation, food and transport, shall be borne by the receiving Party. The travel costs of participants to and from the venue of the session shall be borne by the sending Party.

Article 7

The provisions of this Protocol may be changed or amended by mutual written agreement of the Contracting Parties.

Article 8

This Protocol is concluded for an indefinite period and shall enter into force on the day of its signature. It shall cease to be valid six months from the day on which one of the Contracting Parties informs the other Contracting Party in writing of its intention to terminate it.

DONE at Moscow on 11 April 1988 in duplicate in the Czech and Russian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Czechoslovak Socialist
Republic:

[BOHUSLAV CHŇOUPEK]

For the Government
of the Union of Soviet
Socialist Republics:

[EDOUARD SHEVARDNADZE]